



CITY OF POINTE-CLAIRE

MINUTES OF THE **REGULAR MEETING** OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC, ON **TUESDAY SEPTEMBER 8, 2015**, AT 7:30 P.M., AFTER DUE NOTICE HAD BEEN DELIVERED BY THE CITY MESSENGER ON THURSDAY SEPTEMBER 3, 2015.

PRESENTS: Councillors C. Homan, K. Thorstad-Cullen, J. Beaumont, P. Bissonnette, C. Cousineau, J-P. Grenier, A. Iermieri and D. Smith chaired by His Worship Mayor Morris Trudeau forming a quorum of council.

Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager and Me Jean-Denis Jacob, City Clerk, are also in attendance.

2015-393 **ADOPTION OF THE AGENDA**

It is moved by Councillor Beaumont,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO approve the agenda submitted for this meeting with the following modifications:

- Removal of item 50.02 concerning the approval of the list of non-delegated staff changes;
- Addition of an item under “varia” concerning the anticipated payment of the debt (\$1,880, 000);
- Addition of an item under “varia” concerning the appropriation of an amount of \$30,000 concerning the installation of two electric vehicle charging stations in the Arena and Aquatic Centre parking lots;
- Addition of an item under “varia” concerning the approval of agreements with the Société Hydro-Québec and with the “Ministère de l’Énergie et des Ressources naturelles” concerning the installation of electric vehicle charging stations, in the Arena and Aquatic Centre parking lots;

2015-394 **PUBLIC CONSULTATION MEETING – BY-LAW AMENDING THE ZONING BY-LAW PC-2775 SO AS TO DEFINE WHAT CONSTITUTES A PRINCIPAL WATER OR SEWER MAIN IN THE CASES WHERE DRILLING OR PILE BORING WORKS ARE PROJECTED AND IN CASES WHERE WORKS RELATED TO A NEW STRUCTURE OR EQUIPMENT AT A DEPTH OF MORE THAN FIFTEEN (15) METRES ARE PROJECTED**

A public consultation meeting is held concerning the following by-law:

- PC-2775-26 – By-law amending the Zoning By-law PC-2775 so as to define what constitutes a principal water or sewer main in the cases where drilling or pile boring works are projected and in cases where works related to a new structure or equipment at a depth of more than fifteen (15) metres are projected.
- Mayor Trudeau ask the City Clerk to specify the nature and purpose of the draft by-law;
- No question is addressed to the members of council;
- The City Clerk specifies that the draft by-law is not subject to the approval by referendum process.

2015-395 ADOPTION OF THE MINUTES

RESOLVED: It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
TO approve the French version and the English version of the minutes of
the regular council meeting held on August 18, 2015 with the following
modification:

- Modification of resolution 2015-353, by replacing the name of Mr. Paul Biloserskyj by the name of Mr. Etienne Paquette.

2015-396 ADOPTION - RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC COMMITTEE MEETING OF AUGUST 25, 2015

RESOLVED: It is moved by Councillor Iermieri,
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously
TO approve the recommendations contained in the minutes of the Traffic
Committee meeting held on August 25, 2015.

2015-397 QUESTION PERIODS

Questions are asked to Council members by the persons indicated hereinafter concerning the following subjects:

Mr. Pierre Provencal:

- Dead tree in Terra Cotta Park near the park entrance, overlooking Maywood Avenue, near Saint-Louis Avenue and also on Viburnum Avenue;
- Presence of yellow water mains, connected to the hydrants in the area of the intersection of Chaucer Avenue with Maywood Avenue;

Mr. Peter Ascoli:

- Clean streets and civic responsibility of every citizen;
- Proposed area for the development of a dog park, at Seignior Park;

Mr. Philip Hamilton:

- The reinstatement of the household waste collection on a weekly basis;

Mr. Marcel Montpetit:

- Authorization of an additional expense of \$790,444.62, taxes included, at item 30.04 of the agenda.

2015-398 ADOPTION – BY-LAW AMENDING THE ZONING BY-LAW PC-2775 SO AS TO DEFINE WHAT CONSTITUTES A PRINCIPAL WATER OR SEWER MAIN IN THE CASES WHERE DRILLING OR PILE BORING WORKS ARE PROJECTED AND IN CASES WHERE WORKS RELATED TO A NEW STRUCTURE OR EQUIPMENT AT A DEPTH OF MORE THAN FIFTEEN (15) METRES ARE PROJECTED

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two juridical days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

RESOLVED: It is moved by Councillor Iermieri,
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously
TO adopt a by-law amending Zoning By-law PC-2775 so as to define what constitutes a principal water or sewer main in the cases where drilling or pile boring works are projected and in cases where works related to a new structure or equipment at a depth of more than fifteen (15) metres are projected, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 15-611-7179.

2015-399 ADOPTION – BY-LAW AMENDING BY-LAW PC-2788 RESPECTING PERMITS AND CERTIFICATES SO AS TO INCLUDE THERETO PROVISIONS RELATED TO DRILLING AND PILE BORING WORKS AND SO AS TO SPECIFY THE TYPE AND THE SCOPE OF VERIFICATIONS REQUIRED SO AS TO ENSURE PROPER CONNECTIONS TO MUNICIPAL WATER AND SEWER NETWORKS

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two juridical days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Smith, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a by-law amending By-law PC-2788 respecting permits and certificates so as to include thereto provisions related to drilling and pile boring works and so as to specify the type and the scope of verifications required so as to ensure proper connections to municipal water and sewer networks, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 15-143-1777.

2015-400 ADOPTION – BY-LAW AMENDING BY-LAW PC-2817 RESPECTING THE FIGHT AGAINST THE SPREAD OF THE EMERALD ASH BORER ON THE TERRITORY OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two juridical days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

It is moved by Councillor Grenier,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a by-law amending By-law PC-2817 respecting the fight against the spread of the emerald ash borer on the territory of the City of Pointe-Claire, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 15-143-7181.

2015-401 ADOPTION – BY-LAW CONCERNING THE OCCUPATION OF THE PUBLIC DOMAIN ON GENDRON, DES FRÊNES AND MASON AVENUES BY DEVELOPMENT SOTRAMONT POINTE-CLAIRE INC. SO AS TO ALLOW THE INSTALLATION OF SEMI-INGROUND “TRUCK CRANE” CONTAINERS THERETO WHICH WOULD BE INTENDED FOR THE COLLECTION OF RESIDUAL MATTERS

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two juridical days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

It is moved by Councillor Grenier,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a by-law concerning the occupation of the public domain in Gendron, des Frênes and Mason Avenues by Development Sotramont Pointe-Claire Inc. so as to allow the installation of semi-inground “truck crane” containers thereto which would be intended for the collection of residual matters, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 15-143-7373.

2015-402 NOTICE OF MOTION – BY-LAW AMENDING BY-LAW PC-2712 CONCERNING THE INTERNAL GOVERNMENT OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE COUNCIL MEETINGS PERTAINING TO DATES OF MEETINGS FOR 2016

Councillor Cousineau gives notice that a by-law amending By-law PC-2712 concerning the internal government of the City of Pointe-Claire council meetings pertaining to dates of meetings for 2016 will be presented for adoption at a subsequent meeting and exemption of its reading is requested.

2015-403 APPROVAL – SPAIP – 44 GOLF AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 44 Golf Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on August 3, 2015.

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on July 15, 2015:

- Attic plan;
- Basement plan;
- South and east elevations;
- West and north elevations;
- Existing certificate of location;
- Ground floor plan;
- Site plan;
- Second floor plan;
- AA section;
- BB section;
- Sample (or equivalents) – same as presented at the Planning Advisory Committee on March 2, 2015 and approved by resolution 2015-134;
- Facing materials – Plank of horizontal decline – Maibec – Federal blue;
- Architectural details and trims – Wood – Maibec and cedar – White;
- Soffit and fascia;
- Doors and windows – Aluminum and hybrid vinyl – Gentek – White;
- Roof – Asphalt shingles – BPCO Everest – Taupe;

the whole, pertaining to the construction of an expansion of the second floor and exterior renovations at 44 Golf Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$3,000, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

2015-404 APPROVAL – SPAIP – 35 POINTE-CLAIRE AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 35 Pointe-Claire Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on July 6, 2015.

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Smith, and unanimously

RESOLVED: TO approve the revised following documents received at the Planning Department on June 8, 2015:

- Front elevation;
- Rear elevation;
- Right elevation;
- Left elevation;
- Site plan;
- Evaluation of the trees (received on June 25, 2015);
- Samples (or equivalents);
- Facing materials: Cladding – St-Laurent Engineered Wood-Canyon Clay (beige);
- Moulding – Wood – St-Laurent Engineered Wood – White;
- Shutters – Gentec – Forest green;
- Soffits and fascia: Aluminum – Gentek – White;
- Windows: Vinyl – White ;
- Doors and garage door – Aluminum – Gentek – White;
- Roof – Asphalt shingles – BPCO Mystique – Pearl grey (grey);

the whole, pertaining to the demolition of the existing house and the construction of a new single family dwelling at 35 Pointe-Claire Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the works outlined in the approved documents must be executed within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$3,500, in order to ensure that the work be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

2015-405 **APPROBATION – SPAIP – 427 SAINT-LOUIS AVENUE**

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 427 Saint-Louis Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on June 1, 2015.

It is moved by Councillor Smith,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department on May 11, 2015:

- Draft subdivision;
- Proposed site plan;
- Existing site plan;
- Perspective;
- Basement plan;
- Ground floor plan;
- Second floor plan;
- Elevation façade;
- Right elevation;
- Rear elevation;
- Forestry report;
- Samples (or equivalents);
- Facing materials: Stucco – Akrlon X-196-2B, brick – Hanson brick - Dublin;

- Soffits and fascia: Aluminum – Gentek – Nutmeg Brown 568;
- Windows, doors and garage door and railings: Aluminum – Gentek – Nutmeg Brown 568;
- Roof – Asphalt shingles – BP- 2 tone brown;

the whole, pertaining to the subdivision of the lot, the demolition of the existing house and the construction of a single family dwelling at 427 Saint-Louis Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the works outlined in the approved plans must be executed within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$8,190, in order to ensure that the work be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

2015-406 APPROVAL – SPAIP – 425 SAINT-LOUIS AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 425 Saint-Louis Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on June 1, 2015.

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department on May 11, 2015:

- Draft subdivision;
- Proposed site plan;
- Existing site plan;
- Basement plan;
- Ground floor plan;
- Second floor plan;
- Elevation façade;
- Right elevation;
- Rear elevation;
- Left elevation;
- Perspective;
- Forestry report;
- Samples (or equivalents);
- Facing materials: Cladding: Hardy Plank – Cedar Mill - Monterey Taupe;
- Brick and stone: Techo-Bloc Pierre Brandon – Sienna Grey Onyx;
- Architectural details: Trim – Hardy Plank – Cedar Mill – Monterey Taupe;
- Soffits and fascia: Aluminum – Gentek – Chestnut brown 554;
- Windows, doors, garage door and railings: Aluminum – Gentek – Chestnut brown 554;
- Roof: Asphalt shingles – BP – Mystique taupe;

the whole, pertaining to the construction of a single family dwelling at 425 Saint-Louis Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787 with the following condition:

- That the Techno-Bloc covering be raised at the height of the roof line of the ground floor and continues at this level around the four elevations;

TO suggest to the applicants that they should ensure that the proposed driveways be extended on twenty feet so as to allow the easier vehicle maneuver;

TO indicate that the works outlined in the approved plans must be executed within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$7,800, in order to ensure that the work be executed in accordance with the approved plans and permit and within the prescribed period.

2015-407 APPROVAL – SPAIP – 156 QUEEN AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 156 Queen Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on June 1, 2015.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department on May 11, 2015:

- Front elevation;
- Front elevation 2;
- Neighbourhood elevation;
- Right, rear and left elevations;
- Neighbours implantation;
- Implantation and proposed levels;
- Implantation;
- Pictures samples;
- Samples (or equivalents);
- Facing materials: Vinyl cladding – Gentek – Amande;
- Vinyl cedar shingles: Novik – Slate;
- Architectural details: Aluminum – White;
- Soffits and fascia: Aluminum – White;
- Front door and shutters: Black;
- Doors and garage door: White;
- Roof: Asphalt shingles: IKO – Cambridge – Charcoal grey;

the whole, pertaining to the demolition of the existing house and the construction of a single family dwelling at 156 Queen Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the works outlined in the approved plans must be executed within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$4,000, in order to ensure that the work be executed in accordance with the approved plans and permit and within the prescribed period.

2015-408 APPROVAL – SPAIP – 34 QUEEN AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 34 Queen Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on August 3, 2015.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department on July 21, 2015:

- Certificate of localisation;
- Revised plans of July 21, 2015;
- Samples (or equivalent);
- Facing materials: Brick – Such as current – Beige;
- Vinyl siding – Such as current – White;
- Windows – Aluminum – White;
- Door: Aluminum – White;
- Roof – Aluminum – Black;

the whole, pertaining to the conversion of an attached garage at 34 Queen Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the works outlined in the approved plans must be executed within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$2,000, in order to ensure that the work be executed in accordance with the approved plans and permit and within the prescribed period.

2015-409 **APPROVAL – SPAIP – 75 QUEEN AVENUE**

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 75 Queen Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on August 3, 2015.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department on July 20, 2015:

- Revised plans;

the whole, pertaining to the enlargement of the driveway at 75 Queen Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the works outlined in the approved plans must be executed within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$200, in order to ensure that the work be executed in accordance with the approved plans and permit and within the prescribed period.

2015-410 APPROVAL – SPAIP – 352 SAINT-LOUIS AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 352 Saint-Louis Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on August 3, 2015.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on July 15, 2015:

- Modified certificate of localisation;
- Basement plan;
- Front elevation;
- Left side elevation;
- Letter to the Planning Advisory Committee;
- Ground floor plan;
- Rear elevation;
- Right side elevation;
- Second floor plan;
- Revised site plan;
- Samples;
- Facing materials: Vinyl cladding – double 4 Kaycan – Manoir (dark grey);
- Vinyl shingles – Kaycan Perfection – Light grey;
- Front door – Masonite fiberglass – Wood grain;
- Windows – Aluminum – White;
- Garage door – Steel Garaga – North Hatley Carriage House – White;
- Soffits, fascia, railing: Aluminum – Gentek – White caron grey;
- Veranda column bases: Boral cultured stone – Bucks County Southern LedgeStone – Grey, beige and brown;
- Veranda planks – Treated wood – Sherwin Williams – Beige;
- Roof – Asphalt shingles – BP Mystique – Two tone black;

the whole, pertaining to an expansion and exterior renovations at 352 Saint-Louis Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the works outlined in the approved plans must be executed within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$7,000, in order to ensure that the work be executed in accordance with the approved plans and permit and within the prescribed period.

2015-411 APPROVAL – SPAIP – 344 BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 344 Bord-du-Lac-Lakeshore Road, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on August 3, 2015.

RESOLVED: It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously
TO approved the following documents, received at the Planning Department
on July 3, 2015:

- Implantations and plans;
- Plans;
- PIIA summaries;
- Implantation and garage plan;
- Photographic inspiration;
- Evaluation of the trees (received on July 27, 2015);
- Samples (or equivalent);
- Driveway – Asphalt – Grey;
- Facing materials – Cladding – Wood – Cream beige;
- Cedar shingles – Cream beige;
- Door – Steel – Isolated – Cream beige;
- Garage door – Steel – Garage Cambridge – Cream beige;
- Roof – Asphalt shingles – Red;
- Fence – Wood – Cedar;

the whole, pertaining to the construction of a detached garage and the installation of a fence at 344 Bord-du-Lac-Lakeshore Road, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that this approval is conditional to the provision, by the applicant, of a written agreement to cede to the City, free of charge, within a period of six (6) months from the date of this resolution, by notarial deed, a servitude concerning the presence of a municipal storm sewer located on the west side of the applicant's property and this, in order to establish the respective rights of the parties, with respect to this storm sewer;

TO indicate that the works outlined in the approved plans must be executed within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$3,000, in order to ensure that the work be executed in accordance with the approved plans and permit and within the prescribed period.

2015-412 **REFUSAL – MINOR EXEMPTION TO THE ZONING BY-LAW –**
201 CARTIER AVENUE

RESOLVED: It is moved by Councillor Grenier,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
TO refuse to approve the requested minor exemption to permit at 201 Cartier Avenue, the installation of two signs at a height of 8.22 m (27') above the level of the centre of the street rather than the maximum permitted of 5 m (16.4'), because the proposed signs, located on adjacent facades, dominate the style of the building and are not acceptable as such, since they constitute a major by-law derogation;

TO also require, that the owner undertakes work for the construction of an enclosure for the storage of garbage and recycling containers, as requested in virtue of resolution 2014-312;

TO also require that the owner undertakes works concerning the installation of a bicycle stand, as request in virtue of resolution 2014-313;

TO also require that the owner undertakes work concerning landscaping, as requested in virtue of resolution 2014-313;

TO indicate that the existing freestanding sign must be removed, in the event that new signs be approved;

TO indicate that the existing sign can, meanwhile, be maintained, provided that the mention concerning the opening of the building, in 2014, be removed or masked.

2015-413 APPROVAL – MINOR EXEMPTION TO THE ZONING BY-LAW – 2345 SOURCES BOULEVARD

It is moved by Councillor Beaumont,
 Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously
RESOLVED: TO grant a minor exemption in favor of the property located at 2345 Sources Boulevard to permit the installation of mechanical equipment in the rear setback and which will not be completely hidden from a street perspective, contrary to what is normally required under the existing regulation.

2015-414 FILING – LIST OF BUDGET AMENDMENTS FOR THE PERIOD OF JULY 18, 2015 TO AUGUST 21, 2015 AND THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF JULY 21, 2015 TO AUGUST 24, 2015

The list of budget amendments for the period of July 18, 2015 to August 21, 2015 and the register of cheques for the period of July 21, 2015 to August 24, 2015 are filed and members of Council take note.

2015-415 BONDS \$3,474,000 – RENEWAL FOR AN ADDITIONAL TERM OF TWO DAYS

WHEREAS the City of Pointe-Claire wishes to avail itself of the provisions of article 2 of the Act respecting Municipal Debts and Loans (R.S.Q., c. D-7), which provide that the original term of a loan may be extended by no more than twelve (12) months upon each issue of new bonds;

WHEREAS the City of Pointe-Claire had, on September 21, 2015, to renew an amount of \$5,425,000 on an original loan of \$19,481,000, for a period of four years pursuant to By-laws PC-2757, PC-2743, PC-2765 and PC-2769;

WHEREAS such renewal has not been made by the due date;

WHEREAS an amount of \$1,951,000 has been paid cash leaving to renew a net balance of \$3,474,000;

WHEREAS the bond issue that will include said renewal be dated September 23, 2015.

It is moved by Councillor Cousineau,
 Seconded by Councillor Smith, and unanimously
RESOLVED: THAT the City of Pointe-Claire borrows 3 474 000\$ by bonds in renewal of a bond issue, for an additional term of two days from the original term of the above mentioned by-laws.

2015-416 APPROVAL - CONSEQUENTIAL AMENDMENTS TO VARIOUS BY-LAWS – BOND ISSUE - \$3,474,000

WHEREAS under the authority of the following loan by-laws and for the amounts indicated below for each of them, the City of Pointe-Claire wishes to issue a series of bonds, being one bond per maturity, for a total amount of \$3,474,000:

| Loan by-law | Amount of the loan |
|-------------|--------------------|
| PC-2757 | \$156,600 |
| PC-2743 | \$1,908,700 |
| PC-2765 | \$1,034,400 |
| PC-2769 | \$249,400 |
| PC-2769 | \$124,900 |

WHEREAS for the purpose of said bond issue, it is necessary to amend the by-laws under which these bonds are issued;

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
 Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: THAT the loan by-laws indicated previously be amended, if need be, in order that it be in accordance with the provisions stipulated hereunder, and this, in respect to the amounts specified above, in regard to each of the by-laws mentioned in the bond issue of \$3,474,000;

THAT the bonds, being one bond per maturity, shall be dated September 23, 2015;

THAT these bonds will be registered in the name of the Services de dépôt et de compensations CDS inc. (CDS) and shall be deposited with CDS;

THAT CDS act in the name of its members as the agent for account recordings, bonds holder agent, disbursements agent and responsible for transactions to be carried out for its members, as described in the protocol of agreement signed between the Minister of Quebec Municipal Affairs and CDS;

THAT CDS proceeds to the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the obligation; for this purpose, Council authorize the Treasurer to sign the requested document by the Canadian banking system entitled "Autorisation pour le plan de debits pré-autorisés destinée aux entreprises";

THAT to make payments to members by electronic transfer of funds, CDS be authorized to make direct deductions, for the payment of the capital and the interest in the account of the following financial institution:

National Bank of Canada
2800 Saint-Charles Boulevard
Kirkland, Quebec
H9H 3B6

THAT the interests be payable semi-annually on March 23 and September 23 of each year;

THAT the bonds will not be redeemable by anticipation; however, they may be redeemable with the approval of the holders in conformity with the Act respecting Municipal Debts and Loans (R.S.Q., c.D-7);

THAT the bonds be signed by the Mayor and the Treasurer. The City of Pointe-Claire, as authorized by Law, has mandated CDS to act as the financial authentication agent and the bonds will come into force only after having been authenticated.

2015-417 ADOPTION – CITY OF POINTE-CLAIRE STRATEGY AGAINST THE EMERALD ASH BORER

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Smith, and unanimously
TO adopt and approve the document entitled "Stratégie de lutte contre l'agrile du frêne", to the extent that this document is substantially conforming to the document joined to decision making file 15-131-7271;

TO appropriate for this purpose an amount of \$4,403,000 from the appropriate otherwise non affected surplus;

TO create a specific reserve for this project for said amount of \$4,403,000, the expenses will be staggered over more than one year, namely for an expected period of eight (8) years.

2015-418 MANDATE – COMITÉ ÉCOLOGIQUE – MASTER PLAN RELATED TO THE PROTECTION, THE RESTORATION AND THE LAND USE OF TERRA COTTA PARK

RESOLVED: It is moved by Councillor Smith,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously
TO mandate "Comité Écologique du Grand Montréal" so that this organization participate, in partnership with the City of Pointe-Claire and other organizations, to the implementation of the protection, restoration and land use programme of Terra Cotta Park;

TO indicate that this mandate includes the realization of several actions that will be undertaken over the next years, such actions being more fully described in the inventory and the action plan joined to decision making file 15-131-7330 and more particularly addressing the following topics:

- Noxious and invasive plants management;
- The improvement of the damp nature of certain forest areas;
- The management of populations of species in precarious situation (particularly the brown snake);
- The implementation of an environmental education program;
- The development of a 2.0 approach; and
- The channelling of users towards the major trails;

TO indicate that the City of Pointe-Claire is committed to give a sum that can go up to a maximum of \$45,000 so as to permit the realization of these actions or part of them, such as mentioned above;

TO authorize, a budget amendment for said amount of \$45,000, so as to increase budget account 02-701-74-996, through the appropriation of the same amount of \$45,000, from the budget account 02-990-00-691.

2015-419 **SUPPORT – BILL 44 IN ORDER TO REINFORCE THE FIGHT AGAINST TOBACCO**

It is moved by Councillor Iermieri,

Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO note the relevance of the changes proposed by the Quebec Government, to submit electronic cigarette to the same restrictions as the tobacco, to broaden the definition of public places where it is forbidden the use of tobacco to include restaurant and bar terraces, to prohibit the sale of flavoured tobacco products and to prohibit smoking in vehicles in the presence of young people under 16 years of age;

TO ask the Quebec Government to amend Bill 44 so that the smoking prohibition in public places also applies to playgrounds, sports fields, parks and public beaches;

TO transmit copy of the resolution to Mrs. Lucie Charlebois, Minister of Public Health and Mr. Geoffrey Kelly, Member of the Parliament for the Federal Riding of Jacques-Cartier and Minister responsible for Native Affairs.

2015-420 **APPROVAL – MODIFICATIONS TO THE CONDITIONS, BENEFITS AND SALARY POLICY OF POINTE-CLAIRE MANAGEMENT EMPLOYEES**

It is moved by Councillor Grenier,

Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED: TO adopt and approve the modifications made to clause 24 in regards to assessment and compensation plan and to clause 25 in regards to a contribution annual program as such amendments appear following the documents joined to decision making file 15-151-7381.

2015-421 **GRANT – FRATERNITÉ DES POLICIERS ET POLICIÈRES DE MONTRÉAL**

It is moved by Councillor Homan,

Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO grant a financial support in the amount of \$910 to la Fraternité des policiers et policières de Montréal to permit this organization to organize a bake beans day that will take place October 16, 2015, at the benefit of certain local organization;

TO charge this expense to Budget Account 1-02-193-00-989, the whole as indicated on Certificate No. 15-7374 issued by the Treasurer on August 27, 2015.

2015-422 AUTHORIZATION – PARTICIPATION - CONFERENCE OF THE ORDRE
DES URBANISTES DU QUÉBEC

It is moved by Councillor Beaumont,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously
RESOLVED: TO authorize Mrs. France Giguère, Urban Planner, to represent the City of
Pointe-Claire at the conference of l'Ordre des Urbanistes du Québec, that
will be held in Gatineau, Quebec, from October 14 to October 16, 2015;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred by Mrs. Giguère, for
her participation at this conference, in conformity with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-
611-00-313, the whole as indicated on Certificate No. 15-7345 issued by the
Treasurer on August 20, 2015.

2015-423 AUTHORIZATION – PARTICIPATION – CORPORATION DES OFFICIERS
MUNICIPAUX AGRÉÉS DU QUÉBEC ANNUAL SEMINAR

It is moved by Councillor Beaumont,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
RESOLVED: TO authorize Mrs. Julie Robinson, Planner – Financial Services – Internal
Administrative Services, to represent the City of Pointe-Claire at the annual
seminar of the Corporation des officiers municipaux agréés du Québec, that
will be held in Bécancour, from September 16 to September 18, 2015;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred by Mrs. Robinson, for
her participation at this seminar, in conformity with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-
137-00-313, the whole as indicated on Certificate No. 15-7310 issued by the
Treasurer on August 12, 2015.

2015-424 ADOPTION – ACTION PLAN FOR THE COLLECTION OF HOUSEHOLD
WASTE AT DAYCARES, RETIREMENT HOMES AND RESIDENCES FOR
THE INTELLECTUALLY HANDICAPPED

It is moved by Councillor Homan,
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously
RESOLVED: TO adopt an action plan for the collection of household waste at daycares,
retirement homes and residences for the intellectually handicapped whose
main characteristics are the following:

Concerning daycares:

- An offer will be made to daycare owners, so they can proceed to the
location of rear loading bins on wheels, the costs related to
bi-weekly garbage collection accumulated in such containers is the
responsibility of the City;

Standardize the collection of household waste for all elderly homes;

Maintain the status quo concerning the collection of household waste from
residences for persons with an intellectual disability;

TO indicate that the modifications mentioned at the preceding paragraph
may be subject to an amendment to the existing contract between the City
and the contractor working on the territory for 2016 and part of 2017;

TO finally indicate that the budgeted expense for 2015 will be conditional to
the approval of the 2016 budget.

2015-425 AWARDING OF A CONTRACT – VIDEO INSPECTION OF SEWER PIPES
IN VARIOUS AREAS

It is moved by Councillor Grenier,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
RESOLVED: TO award a contract for the video inspection of sewer pipes in various areas
to Beauregard Fosses Septiques Ltée, which provided the lowest

conforming bid, for a total amount of \$142,385.96, taxes included, in conformity with tender documents PG150025;

TO charge this expense to Budget Account 22-415-12-822, as indicated on Certificate No. 15-7335 issued on August 20, 2015.

2015-426 AWARDING OF A CONTRACT – REPLACEMENT OF THE SEWER CONNECTIONS AT STEWART HALL

RESOLVED: It is moved by Councillor Iermieri,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously
TO award a contract for the replacement of the sewer connections at Stewart Hall – water intake and sprinklers to Construction P.R.V., which provided the only conforming bid, for a total amount of \$120,349.51, taxes included, in accordance with tender documents PH150020;

TO charge this expense from the funds available in accordance with the loan authorized under By-law PC-2821 (Budget Account 22-415-02-821).

2015-427 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – WORKS FOR PHASE 2A OF THE INDUSTRIAL COLLECTOR PROJECT

RESOLVED: It is moved by Councillor Smith,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously
TO approve change orders to the contract between the City of Pointe-Claire and GT Excavations Inc. concerning the realization of Phase 2A of the industrial collector project, the reconstruction of Tecumseh Avenue, between the North service road of Autoroute 40 and Brunswick Boulevard, for an amount of \$21,746.80, taxes included;

TO award to GT Excavation Inc. a contractual surplus in the amount of \$21,746.80, increasing the total amount of the contract to an amount of \$2,568,492.26;

TO charge this expense to Budget Account 22-415-02-2822, as indicated on Certificate No. 15-7369 issued by the Treasurer on August 26, 2015.

2015-428 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – WORKS FOR THE PHASE 1 OF THE INDUSTRIAL COLLECTOR PROJECT

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously
TO approve change orders to the contract between the City of Pointe-Claire and Construction Soter Inc. concerning the realization of Phase 1 of the industrial collector, the reconstruction of services on Hymus Boulevard, between Delmar Avenue and Sources Boulevard and on Leacock and Columbus Avenues, for a total amount of \$790,444.62, taxes included;

TO award to Construction Soter Inc. a contractual surplus in the amount of \$790,444.62, increasing the total amount of the contract to an amount of \$11,809,750.28, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 22-413-02-801, as indicated on Certificate No. 15-7347 issued by the Treasurer on August 27, 2015.

2015-429 AWARDING OF A CONTRACT – ARCHITECTURAL AND ENGINEERING PROFESSIONAL SERVICES PERTAINING TO THE SERVICE COUNTER AT CITY HALL

RESOLVED: It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
TO award a contract for architectural and engineering professional services pertaining to the service counter at City Hall to MDA Architectes, who had the best note during the selection committee according to a combination of the price and the assessment of the firm for a total amount of \$50,583.25, taxes included, in conformity with tender documents PG150021;

TO charge this expense to Budget Account 03-920-15-001, as indicated on Certificate No. 15-7383 issued by the Treasurer on September 1st, 2015.

2015-430 AWARDING OF A CONTRACT – CLEANING, SCOURING AND THE DISPOSAL OF WASTE OF THE SEWER PIPES

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously
RESOLVED: TO award a contract for the supply of cleaning and scouring services and the disposal of the sewer pipes waste on the territory of the City of Pointe-Claire, for 2015, to ABC Environnement, which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$77,033.25, taxes included, in accordance with tender documents IT150012;

TO charge this expense to Budget Account 02-415-00-564, as indicated on Certificate No. 15-7351 issued by the Treasurer on August 27, 2015.

2015-431 APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – SUPPLY OF PROFESSIONAL SERVICES FOR A GRAPHIC DESIGN AND TRANSLATION SENIOR BILINGUAL COUNCILLOR FOR 2015

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
RESOLVED: TO approve change orders to the contract between the City of Pointe-Claire and Astérisme, relations publiques et communication, for the supply of additional professional services for a graphic design and translation senior bilingual councillor for 2015, for an amount not exceeding \$43,690.50, taxes included;

TO authorize an additional expense not exceeding the amount of \$43,690.50, increasing the total amount of the contract awarded to the latter, to an amount of \$181,200.60;

TO charge this expense to Budget Account 02-145-00-419, as indicated on Certificate No. 15-7393 issued by the Treasurer on August 31, 2015.

2015-432 APPROVAL – AMENDMENT TO THE AGREEMENT BETWEEN THE CITY OF POINTE-CLAIRE AND DÉVELOPPEMENT SOTRAMONT POINTE-CLAIRE INC.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
RESOLVED: TO approve an amendment to intervene with Développement Sotramont Pointe-Claire inc. concerning the installation of semi-inground truck-cane containers for the collection of waste, to the extent that the final version of this agreement is substantially conforming to the draft attached to decision making file 15-143-7377;

TO appropriate for this purpose, an amount of \$9,000 from the surplus of the general funds not otherwise appropriate.

2015-433 FILING – LIST OF STAFF CHANGES BY DELEGATED DECISION FOR THE MONTH OF AUGUST 2015

The list of staff changes by delegated decision for the month of August 2015 as prepared by Mr. Vincent Proulx – Planner – Human Resources, is filed and members of council take note.

2015-434 APPROVAL - LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES FOR SEPTEMBER 8, 2015

The subject related to the approval of the list of non-delegated staff changes for September 8, 2015 was withdrawn from the agenda of the present council meeting.

2015-435 AUTHORIZATION – ANTICIPATED PAYMENT OF THE DEBT OF EIGHT BORROWING BY-LAWS

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously
RESOLVED: TO appropriate an amount of \$1,880,000 from the surplus not otherwise allocated by the City to permit the anticipated payment of the debt for an equivalent amount;

TO authorize the anticipated reimbursement of the refinancing of part of the debt taxable to the whole population, following what was indicated in the document attached to decision making file 15-137-7312;

TO confirm the cash payment of eight (8) by-laws mentioned in that appendix.

2015-436 APPROPRIATION OF A SUM OF \$30,000 FOR THE PURCHASE AND INSTALLATION OF TWO ELECTRIC VEHICLE CHARGING STATIONS AND TO INSTALL THEM IN THE ARENA AND AQUATIC CENTRE PARKING LOT

RESOLVED: It is moved by Councillor Smith,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
TO appropriate a sum of \$30,000 for the purchase and installation of two electric vehicle charging stations, for the Arena and Aquatic Centre parking lots.

2015-437 APPROVAL - AGREEMENT TO INTERVENE BETWEEN THE CITY OF POINTE-CLAIRE

RESOLVED: It is moved by Councillor Beaumont,
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously
TO approve a partnership agreement to intervene with Hydro-Québec in relation to the deployment of electric vehicle charging stations;

To approve an agreement to intervene between the City of Pointe-Claire and the “Ministère de l’Énergie et des Ressources naturelles” regarding the fact of assuming responsibility for providing a public service for electric vehicles;

In consequence, to authorize the Coordinator – Public Buildings and Equipment, Mr. Kristof Ngongang, Eng., of the Engineering and Building Departments to sign these agreements on behalf of the City of Pointe-Claire, to the extent that the final version of the agreements are substantially conforming to the documents joined to decision making file 15-318-7396.

2015-438 CLOSURE

RESOLVED: It is moved by Councillor Iermieri,
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously
TO hereupon adjourn this meeting at 8:05 P.M.

Morris Trudeau, Mayor

Me Jean-Denis Jacob, City Clerk